



## 患者ガイド

健康疫学および伝染予防課



# 呼吸器系合胞体ウイルス (RSV)

口から呼出する小滴感染に要注意の病気

この資料は呼吸器系合胞体ウイルスおよび症状について記述しています。また、この病気がどの様に広がる可能性があり、他の人への伝染予防をどの様に行うかについて説明しています。

更に詳しいことはこちらのウェブサイトをご覧ください。

[www.cdc.gov/ncidod/aip/research/rsv.html#what\\_is\\_rsv](http://www.cdc.gov/ncidod/aip/research/rsv.html#what_is_rsv)

### 呼吸器系合胞体ウイルスとは何か？

呼吸器系合胞体ウイルス (RSV) は1才以下の乳幼児がかかる気管支炎および肺炎の主な原因です。予防ワクチンはありません。

### どのような症状があるか？

発熱、鼻水、咳き、時には喘鳴（ゼイゼイいう音）と共に発病します。初めてこのウイルスに感染した場合、25% - 40%の乳幼児に気管支炎あるいは肺炎の徴候または症状が現れ、0.5%-2% は入院が必要となります。たいていの子供は8～15日間で回復します。この呼吸器系合胞体ウイルスに感染して入院が必要となる乳幼児のほとんどは月齢6ヶ月以下です。

また、呼吸器系合胞体ウイルスは生涯を通して繰り返しかかる感染症の原因ともなり、通常、軽症から重症の風邪様の症状を伴います。但し、年齢に関係なく誰でも、特に高齢者や心臓、肺、免疫のシステムが低下している人は

重症の下部呼吸器系疾患にかかる可能性があります。

症状のある人は、医療機関に向く時はマスクをし、度々手を洗い、使ったティッシュペーパーをゴミ箱に廃棄して、“呼吸器系の衛生管理”を行ってください。“Cover Your Cough Kits” (咳をカバーする用品) をインフォメーションデスクと各クリニックの受付で無料で提供しています。

### 呼吸器系合胞体ウイルスはどの様に広がるか？

呼吸器系合胞体ウイルスはこれに感染している人に近く接触したり、このウイルスで汚染された物のやその表面に触れることで、呼吸器系の分泌物から広がります。

目や口、鼻の粘膜に感染力を持つ物が接触する事で感染し、感染者のくしゃみや咳きから出てくる小滴を吸い込むことでも感染する可能性があります。

頻繁に手を洗う事、そしてコップやグラス、台所用品のような物を感染患者と共用しないことがRSVを他の人へ広げない様にするために役立ちます。

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
**MEDICAL CENTER**  
UW Medicine

*a passion for life*

## ご質問は？

お電話ください。

206-598-6122

あなたからの質問は貴重です。ご質問や心配なことがある場合はあなたの医師あるいは医療担当者に電話してください。また、UWMCクリニックでもスタッフがいつでもお応えします。

健康疫学および感染予防課

206-598-6122

呼吸器系合胞体ウイルスに曝されたと思われる方はあなたの医師あるいは医療担当者に申し出てください。

## どの様に診断するか？

呼吸器系合胞体ウイルス感染はウイルスの隔離、ウイルスの抗原の発見、ウイルス性 RNA の発見、血清抗体の上昇の実証のいずれか、あるいはこれらの組み合わせで診断されます。ほとんどの臨床検査室では感染の診断をするために抗原分析検査がおこなわれます。

## 当院では他の人への感染予防をどの様に行うか？

ワシントン大学メディカルセンターでは他の患者の方々への呼吸器系合胞体ウイルスの伝染を予防する為に“Droplet Precaution”（小滴要注意）のサインを感染患者さんの病室の入り口に掲示し、感染患者さんの介護に当たる際に更に要注意を払うように全ての医療関係者および訪問者に呼びかけています

## 小滴感染要注意とはどういう意味か？

医療に携わる者、介護人は患者の看護にあたる際にマスク、目を保護するもの、ガウン、手袋を着用します。

感染患者を訪問する方々にも感染するリスクがありますので、予防用のマスク、目を保護するもの、ガウン、手袋の着用を義務付けています。

アルコールの洗浄ジェルを使って 15 秒間手を洗うこと、そして清潔な環境を確保することが重視されます。

感染患者さんに治療の為に病院内の他の科に行く必要があるとき以外は病室に居るようにお願いし、部屋を離れる場合は、手を洗い、黄色のガウン、手袋、及びマスクを着用して頂きます。

“隔離”中の患者さんは栄養室を使用できません。おやつや氷水などが要るきは、担当の医療チームの誰かに頼むようお願いしています。

## 小敵感染要注意はいつ解除されるか？

小敵感染要注意の隔離は臨床症状（疾患期間）及び/又は、フォローアップの検査結果に基づいて医師からの薦めで解除されます。

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
**MEDICAL CENTER**  
UW Medicine

Healthcare Epidemiology and  
Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195

206-598-6122



# Respiratory Syncytial Virus (RSV)

*An illness requiring droplet precautions*

This handout describes the respiratory syncytial virus (RSV) and its symptoms. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about RSV, visit this Web site:

[www.cdc.gov/ncidod/aip/research/rsv.html#what\\_is\\_rsv](http://www.cdc.gov/ncidod/aip/research/rsv.html#what_is_rsv)

## What is the respiratory syncytial virus (RSV)?

Respiratory syncytial virus (RSV) is the most common cause of bronchiolitis and pneumonia among infants and children under 1 year of age. There is no vaccine.

## What are the symptoms of RSV?

Illness begins most often with fever, runny nose, cough, and sometimes wheezing. During their first RSV infection, between 25% and 40% of infants and young children have signs or symptoms of bronchiolitis or pneumonia, and 0.5% to 2% require hospitalization. Most children recover from RSV in 8 to 15 days. Most children who are hospitalized for RSV infection are under 6 months of age.

RSV also causes repeated infections throughout life, usually associated with moderate-to-severe cold-like symptoms. However, severe lower respiratory tract disease may occur at any age, especially among the elderly or among those with compromised cardiac, pulmonary, or immune systems.

**Symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, washing their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.**

## How is RSV spread?

RSV is spread from respiratory secretions through close contact with infected persons or contact with contaminated surfaces or objects.

## Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare  
Epidemiology and  
Infection Control:  
206-598-6122

---

---

---

---

Infection can occur when infectious material contacts mucous membranes of the eyes, mouth, or nose, and possibly through breathing in droplets spread by a sneeze or cough.

Frequent hand washing and not sharing items such as cups, glasses, and utensils with persons who have RSV illness helps to decrease the spread of RSV to others.

Please tell your health care provider if you think you have been exposed to RSV.

### How is it diagnosed?

Diagnosis of RSV infection can be made by virus isolation, detection of viral antigens, detection of viral RNA, demonstration of a rise in serum antibodies, or a combination of these approaches. Most clinical laboratories use antigen detection assays to diagnose infection.

### How are others protected from RSV at the medical center?

At University of Washington Medical Center, we place a “Droplet Precautions” sign near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect other patients from “catching” the RSV infection.

### What does it mean to be in droplet precautions?

Health care workers and caregivers wear masks, eye protection, gowns, and gloves when providing care.

Visitors are at risk of acquiring disease. They are required to wear the protective gear—masks, eye protection, gowns and gloves.

### Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a yellow gown, gloves, and a mask.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water, ask a member of your health care team to bring it to you.

### When can droplet precautions be stopped?

Your doctor will recommend that precautions be discontinued based on your clinical condition (duration of illness) and/or follow-up laboratory tests.

UNIVERSITY OF WASHINGTON  
**MEDICAL CENTER**  
UW Medicine

Healthcare Epidemiology  
and Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195  
206-598-6122